

32004R0050

13.1.2004

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

L 7/9

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 50/2004

ze dne 9. ledna 2004,

kterým se mění nařízení (ES) č. 2535/2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o dovozní režim pro mléko a mléčné výrobky a otevření celních kvót, a kterým se stanoví odchylka od uvedeného nařízení

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky⁽¹⁾, a zejména na čl. 26 odst. 3 a čl. 29 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Kapitola III nařízení Komise (ES) č. 2535/2001⁽²⁾ se týká zejména roční kvóty pro máslo, která není v průběhu roku dělena na části. S cílem rovnoměrného rozložení dovozu v rámci této kvóty do celého kvótového roku tak, aby bylo zajištěno přiměřené zásobování vnitřního trhu, by měla být příslušná kvóta s přihlédnutím k historickému vývoji dotyčného produktu v průběhu kvótového období rozdělena do dvou šestiměsíčních tranš.
- (2) Kapitola I nařízení (ES) č. 2535/2001 se týká kvót přidělených na základě dvou šestiměsíčních období každý rok v lednu a v červenci. Vzhledem k přistoupení deseti nových členských států dne 1. května 2004 by měly hospodářské subjekty z těchto zemí dostat příležitost podílet se od tohoto data na kvótách Společenství. Za tímto účelem by měla být množství otevřená v lednu 2004 omezena na množství, jež odpovídají období od ledna do dubna 2004. Toto rozdělení by se však nevztahovalo na kvóty pro kalendářní rok, pokud tyto kvóty nebyly v předcházejících obdobích vyčerpany.
- (3) Nařízení (ES) č. 2535/2001 obsahuje prováděcí pravidla k dovozním režimům v odvětví mléka a mléčných výrobků, které jsou stanoveny v evropských dohodách mezi některými zeměmi střední a východní Evropy na jedné straně a Společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé. S ohledem na koncese stanovené v rozhodnutí Rady 2003/452/ES ze dne 26. května 2003 o uzavření protokolu, kterým se upravují obchodní

aspekty Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy, jednajícími v rámci Evropské unie, na jedné straně a Slovinskou republikou na straně druhé za účelem zohlednění výsledků jednání mezi stranami o nových vzájemných zemědělských koncesích⁽³⁾, by měly být některé stávající kvóty zvýšeny.

- (4) Za účelem informování Komise o změnách ve složení sýrů dovážených v rámci různých kvót musí hospodářské subjekty v souladu s článkem 19 nařízení (ES) č. 2535/2001 uvádět v dovozních prohlášeních některé hodnoty týkající se obsahu. Pokud uvedené hodnoty přesáhnou hodnoty stanovené v příloze XIII, jsou příslušné orgány povinny uvědomit Komisi. Oznámení, jež Komise obdržela od uložení této povinnosti jsou důkazem stability složení dovážených sýrů, pokud jde o jejich typ a původ. Oznámení představují pro celní orgány a Komisi velkou zátěž a jsou spojena se značným objemem dokumentů, ačkoli ve většině případů je překročení základních hodnot zanedbatelné. Oznámení by se tudíž měla omezovat na případy, kdy je hodnota obsahu abnormálně vysoká, a hodnoty uvedené v příloze XIII by se měly přizpůsobit. Kromě toho se u některých kategorií sýrů ukázalo, že mají oznámení o překročení hodnot obsahu v příloze XIII zanedbatelný význam, jelikož jakékoli odchylky příslušné hodnoty zůstávají v rozmezí, které je stanoveno v popisu těchto výrobků v kombinované nomenklatuře. Oznámení pro dotyčné výrobky by se tudíž měla zrušit.
- (5) Nový Zéland zaslal Komisi informace o novém vydávajícím subjektu. Příloha XII nařízení (ES) č. 2535/2001 by tedy měla být aktualizována.
- (6) Vzhledem k přistoupení nových členských států dne 1. května 2004 by se měla platnost licencí pro dovozy z nových členských států omezit do 30. dubna 2004. Měla by se tudíž stanovit odchylka od čl. 16 odst. 3 nařízení (ES) č. 2535/2001.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1787/2003 (Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 121).

⁽²⁾ Úř. věst. L 341, 22.12.2001, s. 29. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2012/2003 (Úř. věst. L 297, 15.11.2003, s. 19).

⁽³⁾ Úř. věst. L 152, 22.6.2003, s. 22.

- (7) Rozdělení kvóty pro máslo spadající do působnosti kapitoly III nařízení (ES) č. 2535/2001 do šestiměsíčních tranší má vliv na tempo, jakým vydávající subjekt příslušné třetí země vydává osvědčení IMA 1. Vzhledem k tomu, že příslušným orgánům těchto zemí a zúčastněným hospodářským subjektům by měla být poskytnuta dostatečná doba na to, aby se mohly seznámit s danou změnou před začátkem její použitelnosti, měla by být v souladu s mezinárodními závazky Společenství stanovena vhodná doba mezi zveřejněním a datem, kdy rozdělení výše uvedené kvóty nabude účinku. Jelikož mohly vydávající subjekty ve třetích zemích vydávat osvědčení IMA 1 pro rok 2004 od 1. listopadu 2003, mělo by být povoleno vydávání dovozních licencí pro všechna osvědčení IMA 1 vydaná do dne, který předchází dni, kdy rozdělení kvóty nabude účinku.
- (8) Nařízení (ES) č. 2535/2001 by se mělo proto změnit a měla by být stanovena odchylka.
- (9) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 2535/2001 se mění takto:

- v článku 24 se odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Použitelná cla a v případě dovozu uvedeného v odst. 1 písm. a) maximální množství, jež lze v kvótovém období dovést, jsou uvedena v příloze III tohoto nařízení.“
- v čl. 26 odst. 2 se vkládá nový pododstavec, který zní:

„Pro kvótu č. 09.4589 se však mohou osvědčení IMA 1 vydávat:

 - od 1. listopadu každého roku s platností od 1. ledna pro množství nepřesahující maximální množství pro první kvótové období daného roku podle přílohy III.A. Žádosti o dovozní licence se však mohou podávat až od prvního pracovního dne v měsíci lednu;
 - od 1. května každého roku s platností od 1. července pro zbývající množství ročního objemu kvóty podle přílohy III.A. Žádosti o dovozní licence se však mohou podávat až od prvního pracovního dne v měsíci červenci.“
- příloha I se mění takto:
 - část I.A se nahrazuje zněním přílohy I tohoto nařízení;

- v části I.B se body 5, 6 a 10 nahrazují zněním přílohy II tohoto nařízení;
 - části I.F a I.H se nahrazují zněním přílohy III tohoto nařízení;
- v příloze III.A se údaje o kvótě číslo 09.4589 nahrazují zněním přílohy IV tohoto nařízení;
 - v příloze XII se údaje o vydávajícím subjektu pro Nový Zéland nahrazují tímto:

„Název	Místo usazení
New Zealand Food Safety Authority	South Toner 68-86 Jervois Quay PO Box 2835 Wellington New Zealand Tel.: (64-4) 463 2500 Fax: (64-4) 463 2501“

- příloha XIII se nahrazuje zněním přílohy V tohoto nařízení.

Článek 2

Odchylně od čl. 16 odst. 3 nařízení (ES) č. 2535/2001 končí platnost licencí dnem 30. dubna 2004 v případě:

- dovozů v rámci kvót podle bodů 1 až 4 a 7 až 10 přílohy I.B;
- dovozů z nových členských států v rámci kvót uvedených v příloze I.A.

Článek 3

Odchylně od čl. 24 odst. 2 a čl. 26 odst. 2 se mohou pro rok 2004 pro kvótu číslo 09.4589 vydávat dovozní licence po předložení osvědčení IMA 1, která byla vydána den před počátkem použitelnosti ustanovení uvedených v čl. 1 odst. 1 a 2.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení čl. 1 odst. 1, 2 a 4 a článku 3 jsou použitelná od dvacátého prvního dne po vyhlášení tohoto nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení čl. 1 odst. 3, 5 a 6 a článku 2 jsou použitelná ode dne 1. ledna 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. ledna 2004.

Za Komisi
Franz FISCHLER
člen Komise

PŘÍLOHA I

„IA

CELNÍ KVÓTY NESPECIFIKOVANÉ PODLE ZEMĚ PŮVODU

Číslo kvóty	Kód KN	Popis (1)	Země původu	Roční kvóta	Kvóta od 1. ledna do 30. dubna 2004	Kvóta od 1. května do 30. června 2004	Dovozní clo (EUR/100 kg čisté hmotnosti)
09.4590	0402 10 19	Sušené odstředěné mléko	Všechny třetí země	68 000	22 667	11 333	47,50
09.4599	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Máslo a jiné tuky a oleje získané z mléka	Všechny třetí země	10 000	3 333	1 667	94,80
				v ekvivalentu másla			
09.4591	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Sýr na pizzu, zmrazený, krájený na kousky o hmotnosti nejvýše jeden gram, v nádobách o čistém obsahu nejméně 5 kg, o obsahu vody nejméně 52 % hmotnostních a o obsahu tuku v sušině nejméně 38 % hmotnostních	Všechny třetí země	5 300	1 767	883	13,00
09.4592	ex 0406 30 10	Tavený ementál	Všechny třetí země	18 400	6 133	3 067	71,90
	0406 90 13	Ementál					85,80
09.4593	ex 0406 30 10	Tavený gruyère	Všechny třetí země	5 200	1 733	867	71,90
	ex 0406 90 15	Gruyère, Sbrinz					85,80
09.4594	0406 90 01	Sýry k dalšímu zpracování (2)	Všechny třetí země	20 000	6 667	3 333	83,50
09.4595	0406 90 21	Čedar	Všechny třetí země	15 000	5 000	2 500	21,00

Číslo kvóty	Kód KN	Popis (!)	Země původu	Roční kvóta	Kvóta od 1. ledna do 30. dubna 2004	Kvóta od 1. května do 30. června 2004	Dovozní clo (EUR/100 kg čisté hmotnosti)
09.4596	ex 0406 10 20	Čerstvé (nezrající nebo nenaložené) sýry, včetně syrovátkového sýra, a tvaroh, jiné než sýr na pizzu z kvóty č. 09.4591	Všechny třetí země	19 500	6 500	3 250	92,60
	ex 0406 10 80						106,40
	0406 20 90	Ostatní strouhané sýry nebo práškové sýry					94,10
	0406 30 31	Jiné tavené sýry					69,00
	0406 30 39						71,90
	0406 30 90						102,90
	0406 40 10 0406 40 50 0406 40 90	Sýry s modrou plísní					70,40
	0406 90 17	Bergkäse a Appenzell					85,80
	0406 90 18	Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont DOr a Tête de Moine					75,50
	0406 90 23	Eidam					
	0406 90 25	Tilsit					
	0406 90 27	Butterkäse					
	0406 90 29	Kashkaval					
	0406 90 31	Feta, ovčí nebo buvolí					
	0406 90 33	Feta, ostatní					
	0406 90 35	Kefalo-tyri					
0406 90 37	Finlandia						
0406 90 39	Jarlsberg						
0406 90 50	Sýry ovčí nebo buvolí						
ex 0406 90 63	Pecorino	94,10					
0406 90 69	Ostatní						
0406 90 73	Provolone	75,50					
ex 0406 90 75	Caciocavallo						
ex 0406 90 76	Danbo, Fontal, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø						
0406 90 78	Gouda						

Číslo kvóty	Kód KN	Popis ⁽¹⁾	Země původu	Roční kvóta	Kvóta od 1. ledna do 30. dubna 2004	Kvóta od 1. května do 30. června 2004	Dovozní clo (EUR/100 kg čisté hmotnosti)
	ex 0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-paulin					
	ex 0406 90 81	Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey					
	0406 90 82	Camembert					
	0406 90 84	Brie					
	0406 90 86	vyšším než 47 %, avšak nejvýše 52 % hmotnostních					
	0406 90 87	vyšším než 52 %, avšak nejvýše 62 % hmotnostních					
	0406 90 88	vyšším než 62 %, avšak nejvýše 72 % hmotnostních					
	0406 90 93	vyšším než 72 % hmotnostních					92,60
	0406 90 99	ostatní					106,40

(*) 1 kg produktu = 1,22 kg másla

(¹) Nehledě na pravidla výkladu kombinované nomenklatury je nezbytné považovat formulaci popisu produktů pouze za orientační, neboť použitelnost preferenčního režimu je pro účely této přílohy určena rozsahem kódů KN. Pokud jsou uvedeny kódy ex KN, použitelnost preferenčního režimu je určena společně na základě kódu KN a odpovídajícího popisu.

(²) Uvedené sýry se považují za tavené, pokud byly zpracovány na produkty položky 0406 30 kombinované nomenklatury. Použijí se články 291 až 300 nařízení (EHS) č. 2454/93.“

PŘÍLOHA II

„I.B

5. Produkty pocházející z Rumunska

Číslo kvóty	Kód KN	Popis (1)	Použitelné clo (% DNV)	Množství (tuny)			
				Roční kvóta	Množství od 1. 1. do 30. 4. 2004	Množství od 1. 5. do 30. 6. 2004	Roční zvýšení od 1. července 2004
09.4758	0406	Sýry a tvaroh (2)	Bez cla	2 600	867	433	200

6. Produkty pocházející z Bulharska

Číslo kvóty	Kód KN	Popis (1)	Použitelné clo (% DNV)	Množství (tuny)			
				Roční kvóta	Množství od 1. 1. do 30. 4. 2004	Množství od 1. 5. do 30. 6. 2004	Roční zvýšení od 1. července 2004
09.4675	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39		Bez cla	500	167	83	0
09.4660	0406	Sýry a tvaroh (2)	Bez cla	6 400	2 133	1 067	300

10. Produkty pocházející ze Slovinska

Číslo kvóty	Kód KN	Popis (1) (2)	Použitelné clo (% DNV)	Roční množství (tuny)		Množství v roce 2004 (tuny)
				Od 1. ledna 2003	Množství otevřené v roce 2003	Otevřené v lednu 2004
09.4086	0402 10 0402 21		20 %	1 500	1 500	750
09.4087	0403 10		20 %	750	750	375
09.4088	0406 90		Bez cla	600	450	450 (= 300 + 150)“

PŘÍLOHA III

„I.F

CELNÍ KVÓTY PODLE PŘÍLOH II A III DOHODY MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM A ŠVÝCARSKEM O OBCHODU SE ZEMĚDĚLSKÝMI PRODUKTY

Číslo kvóty	Kód KN	Popis	Celní sazba	Objem kvót				
				Kvóta 2003/04				2004 a dále od 1. července do 30. června
				Celkem	od 1. 7. do 31. 12. 2003	od 1. 1. do 30. 4. 2004	od 1. 5. do 30. 6. 2004	
09.4155	ex 0401 30 0403 10	Smetana, o obsahu tuku vyšším než 6 % hmotnostních Jogurty	} Bez cla	2 000	1 000	667	333	2 000

Číslo kvóty	Kód KN	Popis	Celní sazba	Objem kvót							
				Kvóta 2003/04				2004	2005	2006	od 1. 6. 2007
				Celkem	od 1. 7. do 31. 12. 2003	od 1. 1. do 30. 4. 2004	od 1. 5. do 30. 6. 2004	od 1. července do 30. června		od 1. července do 31. května	
09.4156	ex 0406	Sýry, jiné než uvedené v příloze II.D	Bez cla	4 250	2 125	1 417	708	5 500	6 750	7 646	Bez omezení

I.H

CELNÍ KVÓTY PODLE PŘÍLOHY I DOHODY S NORSKÝM KRÁLOVSTVÍM

v tunách

Číslo kvóty	Kód KN	Popis (!)	Celní sazba	Kvóta				
				roční	šestiměsíční	2003/04		
						šestiměsíční od 1. července do 31. prosince 2003	od 1. ledna do 30. dubna 2004	od 1. května do 30. června 2004
09.4781	ex 0406 90 23 0406 90 39 ex 0406 90 78 0406 90 86 0406 90 87 0406 90 88	Norský eidam Jarlsberg Norská gouda ostatní sýry	} Bez cla	3 467	1 733,5	1 733,5	1 155,7	577,8

Číslo kvóty	Kód KN	Popis ⁽¹⁾	Celní sazba	Kvóta				
				roční	šestiměsíční	2003/04		
						šestiměsíční od 1. července do 31. prosince 2003	od 1. ledna do 30. dubna 2004	od 1. května do 30. června 2004
09.4782	0406 10	Čerstvé sýry	Bez cla	533	266,5	266,5	177,7	88,8

⁽¹⁾ Nehledě na pravidla výkladu kombinované nomenklatury je nezbytné považovat formulaci popisu produktů pouze za orientační, nebo použitelnost preferenčního režimu je pro účely této přílohy určena rozsahem kódů KN.

PŘÍLOHA IV

Číslo kvóty	Kód KN	Popis	Země původu	Roční kvóta od ledna do prosince (množství v tunách)	Maximální kvóta leden – červen (množství v tunách)	Dovozní clo (EUR/100 kg čisté hmotnosti)	Pokyny pro vyplnění osvědčení IMA 1
„09.4589	ex 0405 10 11 ex 0405 10 19 ex 0405 10 30	Máslo, alespoň šest týdnů staré, o obsahu tuku nejméně 80 %, avšak méně než 82 % hmotnostních, vyrobené přímo z mléka nebo smetany, bez použití skladovaných surovin, během jediného, samostatného a nepřerušovaného výrobního procesu Máslo, alespoň šest týdnů staré, o obsahu tuku nejméně 80 %, avšak méně než 82 % hmotnostních, vyrobené přímo z mléka nebo smetany, bez použití skladovaných surovin, během jediného, samostatného a nepřerušovaného výrobního procesu, v němž může smetana projít fází, kdy dochází k zahuštění a/nebo frakcionaci máselného tuku (procesy nazývané ‚Ammix‘ a ‚Roztíratelný‘)	Nový Zéland	76 667	42 167	86,88	Viz přílohu IV“

PŘÍLOHA V

„PŘÍLOHA XIII

Kód KN	Popis ⁽¹⁾	Obsah sušiny v procentech hmotnostních	Obsah tuku v sušině v procentech hmotnostních	Obsah tuku v procentech hmotnostních
0406 10 20	Čerstvé sýry	58	71	
0406 30	Tavené sýry	–	56	–
0406 90 01	Sýry ke zpracování	65	52	
0406 90 13	Ementál	65	48	
0406 90 21	Čedar	65	52	
0406 90 23	Eidam	58	44	
0406 90 69	Tvrdé sýry	65	40	
0406 90 78	Gouda	59	50	
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale atd.	64	52	
0406 90 99	ostatní sýry			42

(¹) Nehledě na pravidla výkladu kombinované nomenklatury je nezbytné považovat formulaci popisu produktů pouze za orientační.“